

BELGISCHE SENAAAT

 ZITTING 2002-2003

12 DECEMBER 2002

**Wetsontwerp tot wijziging van het
Gerechtelijk Wetboek inzake rechts-
bijstand**

Evocatieprocedure

AMENDEMENTEN
 ingediend na de goedkeuring
 van het verslag

 Nr. 3 VAN MEVROUW DE SCHAMPHELAERE
 EN DE HEER VANDENBERGHE

Art. 2

Het bepaalde onder punt *b*) vervangen als volgt :*« b) § 2, tweede lid, wordt vervangen als volgt :*

« Wanneer de strafvordering in hoger beroep aanhangig wordt gemaakt kan het verzoek niet voor het eerst worden ingediend door een persoon die zich zou kunnen beroepen op een nadeel. »

 Zie :

Stukken van de Senaat :

2-1243 - 2002/2003 :

- Nr. 1: Ontwerp geëvoceerd door de Senaat.
- Nr. 2: Amendementen.
- Nr. 3: Verslag.
- Nr. 4: Tekst verbeterd door de commissie.

SÉNAT DE BELGIQUE

 SESSION DE 2002-2003

12 DÉCEMBRE 2002

**Projet de loi modifiant le Code judiciaire
en matière d'assistance judiciaire**

Procédure d'évocation

AMENDEMENTS
 déposés après l'approbation
 du rapport

 N° 3 DE MME DE SCHAMPHELAERE ET
 M. VANDENBERGHE

Art. 2

Remplacer la disposition du point *b*) par ce qui suit :*« b) le § 2, alinéa 2, est remplacé par l'alinéa suivant :*

« Lorsque l'action publique est portée en appel, la demande ne peut pas être introduite pour la première fois par une personne qui pourrait faire état d'un préjudice. »

 Voir :

Documents du Sénat :

2-1243 - 2002/2003 :

- N° 1: Projet évoqué par le Sénat.
- N° 2: Amendements.
- N° 3: Rapport.
- N° 4: Texte corrigé par la commission.

Verantwoording

Het is ook zo dat inderdaad, het Arbitragehof bij arrest nr. 32/2002 oordeelde dat deze bepaling het gelijkheidsbeginsel schendt, omdat het verbod onevenredig is met het nagestreefde doel.

Dit was echter als antwoord op een prejudiciële vraag, dus de werking van dit arrest is relatief.

Deze vraag luidde of het artikel 674bis, § 2, het gelijkheidsbeginsel schendt doordat het een behoeftige beklaagde niet mogelijk maakt een voor het eerst in beroep ingediend verzoekschrift om rechtsbijstand te krijgen, met het oog op het verkrijgen van een afschrift van stukken uit het strafdossier dat hem betreft, ingewilligd te krijgen, terwijl de niet-behoeftige beklaagde dat op eenvoudig verzoek kan doen.

Voor de goede orde: het ging hier om een beklaagde die was veroordeeld tot drie jaar gevangenisstraf in eerste aanleg.

Het Hof oordeelde dat de ongelijkheid hierin bestond dat het de beklaagde op een onrechtmatige wijze moeilijk werd gemaakt om uit de stukken van het dossier argumenten te halen voor zijn verdediging.

Het is inderdaad mogelijk dat een beklaagde, die in eerste aanleg nog voldoende middelen had, in het stadium van beroep op zwart zaad komt te zitten, en dan zou het onrechtvaardig zijn hem geen rechtsbijstand voor het verkrijgen van kopieën van alle of bepaalde stukken te geven.

Maar wat heeft dit arrest met relatieve werking, dat niets meer zegt dan dat, te maken met het geven van deze rechtsbijstand aan de persoon die zich « benadeeld » weet, wat men daar ook kan onder verstaan, die dus geen burgerlijke partij is en dat ook niet in beroep kan worden? Deze persoon kan rechtsbijstand vragen zelfs, zo laat de tekst nu uitschijnen, wanneer hij zich maar pas als benadeelde presenteert in het stadium van beroep.

De voorgestelde tekst gaat te ver en zal als resultaat hebben dat men het omgekeerde bereikt van wat de intentie was van de wetgever van 7 januari 1998.

Nr. 4 VAN MEVROUW DE SCHAMPHELAERE EN DE HEER VANDENBERGHE

Art. 2

Dit artikel aanvullen met een punt *d*), luidende :

« *d*) In § 5 worden tussen het woord « *vonnisgerecht* » en de woorden « *kennis neemt* » de woorden « *in eerste aanleg* » ingevoegd. »

Verantwoording

Het is niet duidelijk of § 5 van het artikel 476bis ook geldt in beroep.

Op basis van dit artikel moet degene die zich op grond van het dossier zou kunnen beroepen op een nadeel, op straffe van verval zijn verzoekschrift indienen uiterlijk de vijfde dag voor de eerste zitting, behoudens wanneer hij aantoonde dat hij niet tijdig in kennis is gesteld.

Er zij wel duidelijk gesteld dat de burgerlijke partij en de persoon die zich zou kunnen beroepen op een nadeel onderschei-

Justification

Il s'avère que la Cour d'arbitrage a effectivement jugé, dans son arrêt n° 32/002, que cette disposition viole le principe d'égalité, dans la mesure où l'interdiction est disproportionnée à l'objectif poursuivi.

Toutefois, comme il s'agissait d'une réponse à une question préjudicielle, les effets de cet arrêt sont relatifs.

La question précitée était de savoir si l'article 674bis, § 2, du Code judiciaire viole le principe d'égalité dans la mesure où il ne permet pas à une partie prévenue indigente d'obtenir une demande d'assistance judiciaire aux fins d'obtenir la copie de pièces du dossier répressif la concernant pour la première fois en degré d'appel, alors que la partie prévenue non indigente peut obtenir cette copie à ce stade sur simple demande.

Pour le bon ordre: il s'agissait en l'espèce d'un prévenu qui avait été condamné à une peine de trois ans d'emprisonnement en première instance.

La Cour a estimé qu'en l'occurrence, l'inégalité résidait dans le fait qu'il avait été porté indûment atteinte à la faculté du prévenu de puiser des arguments dans les documents versés au dossier pour la préparation de sa défense.

Il se peut, en effet, qu'un prévenu, qui disposait encore de suffisamment de moyens en première instance, se trouve démuné au stade de l'appel, et il serait alors injuste de le priver de l'assistance judiciaire pour l'obtention de copies de l'ensemble des documents ou de certains d'entre eux.

Mais quel est le lien entre cet arrêt, dont l'effet est relatif et qui ne dit rien de plus que cela, et cette assistance judiciaire à la personne qui s'estime « lésée » — quoi qu'il faille entendre par là —, qui n'est donc pas partie civile et qui ne peut pas davantage le devenir en degré d'appel? Dans sa formulation actuelle, le texte donne l'impression que cette personne peut invoquer le bénéfice de l'assistance judiciaire, même si elle ne se fait connaître comme personne lésée qu'au stade de l'appel.

Le texte proposé va trop loin et produira le résultat inverse de celui escompté par le législateur du 7 janvier 1998.

N° 4 DE MME DE SCHAMPHELAERE ET M. VANDENBERGHE

Art. 2

Compléter cet article par un point *d*), libellé comme suit :

« *d*) Au § 5, les mots « *de première instance* » sont insérés entre les mots « *juridiction de jugement* » et les mots « *connaît de l'action*. »

Justification

L'on aperçoit mal si le § 5 de l'article 476bis est également applicable en degré d'appel.

Cette article prévoit en effet que sauf si elle peut établir qu'elle n'a pas été informée en temps utile, toute personne qui, sur (la) base du dossier, pourrait faire état d'un préjudice doit introduire sa requête, à peine de déchéance, au plus tard le cinquième jour avant la première audience.

Il convient cependant de préciser que la partie civile et la personne qui pourrait faire état d'un préjudice sont des personnes

den personen zijn (zie daarover de formulering van artikel 674bis, § 1, van het Gerechtelijk Wetboek).

Zo is het geval denkbaar van iemand die pas door de uitspraak in eerste aanleg kan benadeeld worden, en daar bijgevolg geen betrokken partij was, of slechts na eerste aanleg van de zaak op de hoogte kwam of werd gesteld.

Het zou bijvoorbeeld kunnen zijn dat iemands naam terloops genoemd wordt in een vonnis en in een bepaalde context, en dat deze persoon zich om de één of andere reden daardoor benadeeld voelt.

Het arrest van het Arbitragehof, met relatieve werking, heeft niets te maken met het geven van deze rechtsbijstand aan de persoon die zich «benadeeld» weet, wat men daar ook kan onder verstaan, die dus geen burgerlijke partij is en dat ook niet in beroep kan worden? Deze persoon kan rechtsbijstand vragen zelfs, zo laat de tekst nu uitschijnen, wanneer hij zich maar pas als benadeelde presenteert in het stadium van beroep.

De voorgestelde tekst gaat te ver, en zal als resultaat hebben dat men het omgekeerde bereikt van wat de intentie was van de wetgever van 7 januari 1998: er zullen nog meer verstoringen en vertragingen ontstaan van het strafproces.

Mia DE SCHAMPHELAERE.
Hugo VANDENBERGHE.

*
* *

Opnieuw ingediende amendementen

Art. 1^{bis} (nieuw)

— Nr. 2: door mevrouw De Schamphelaere en de heer Vandenberghe.

distinctes (voir à ce propos la formulation de l'article 674bis, § 1^{er}, du Code judiciaire).

On pourrait ainsi imaginer le cas d'une personne qui subit un préjudice du fait d'une décision rendue en première instance, ce qui signifie qu'elle n'était pas partie à la cause ou qu'elle n'en a eu connaissance ou été informée qu'après que la décision de première instance a été rendue.

Il se pourrait par exemple que le nom d'une personne soit cité incidemment, dans le texte d'un jugement, dans un contexte déterminé, et que cette personne s'estime lésée pour une raison ou une autre.

L'arrêt de la Cour d'arbitrage, dont l'effet est relatif, n'a rien à voir avec cette assistance judiciaire à la personne qui s'estime «lésée» — quoi qu'il faille entendre par là. Comme cette personne n'est pas partie civile, elle ne peut pas faire appel de la décision en question. Dans sa formulation actuelle, le texte donne à penser que cette personne peut invoquer le bénéfice de l'assistance judiciaire, même si elle ne se fait connaître comme personne lésée qu'au stade de l'appel.

Le texte proposé va trop loin et il aura un résultat inverse de ce que voulait le législateur du 7 janvier 1998: les éléments pouvant perturber et ralentir la procédure pénale vont se multiplier.

*
* *

Amendements redéposés

Art. 1^{er bis} (nouveau)

— N^o 2: par Mme De Schamphelaere et M. Vandenberghe.